

מדינת ישראל

משרד הממשלה

לט, מס

משרד

התשלום

אמ"ע - יתום וזניח עם
סבלות אינוני לנושא
השטחים עם ישראל
4.86 - 3.88

מס' תיק מקורי

9702/5



שם תיק: אמ"ע (אירופה המערבית) - יחסים מדיניים בין ישראל לפרלמנט האירופי בנושא השטחים

מזהה פילי: חצ-9702/5

מזהה פריט: 0010np

תאריך הדפסה 20/02/2017

כתובת 2-120-2-14-4

מחלקה

אירוק



ה ניטן תשמ"ח
23 מרץ 1988
107.14 פרלמנט ארופי
514.2 שוק-ישראל

374

103.1
למש שומע

אל: כלכלית ב
מאח: השגרירות קופנהגן.

הנדון: פא, ר - החצבעה על המצב בשטחים ועל הפרוטוקולים

רצ'ב מאמר-קורא בויבלינסקה טידנדה (21/3) מאת ראש המשרד ההסברה של הפא"ר בקופנהגן מיכאל ברהמסן בו מודגשות הנקודות הבאות.

א. ההצבעות על הפרוטוקולים עמנו מהווה השג פוליטי מפתיע לפא"ר המאבק על ההשפעה בין מוסדות הקהילה.

ב. לגבי החלוקה המפלגתית מציין ברהמסן שהגוליסטים, הליברלים והנוצרים - דמוקרטים היו בעד אישור הפרוטוקולים במושב מרץ בעוד שהקומוניסטים, הסוציאליסטים ורוב השמרנים הצביעו נגד.

ג. ב-3 ההצבעות השתתפו 383,376 ו-370 מתוך 518 חברי הפא"ר והופגנה בהם משמעת סיעתית חזקה בכל הקבוצות פרט לשמרנים שנשלטו ע"י הבריטים. כלליה גברה המגמה להחבטא ולהצביע נגד ישראל ככל שנעים שמאלה.

ד. הנוכחות בהצבעות היתה גבוהה פרט לגוליסטים שמהם נכחו רק 15 מתוך 34.

ה. ההצבעה הדנית היתה כפי שדווחנו - תמיכה באישור הפרוטוקולים מ-4 השמרנים, 2 הליברלים ודבר המרכז-דמוקרטי. הסוציאל-דמוקרטים וה- SF (השייכים לקבוצה הקומוניסטית) הצביעו נגד, וההנועה נגד השוק (4 משתתפים) לא השתתפה בהצבעה.

ו. טענות כאילו אמינות הפרלמנט הועמדה במבחן-וכי" הופגנה מחלוקת תהומית" אינן נכונות ולדעת ברהמסן התוצאות משקפות את השפעת האירועים בשטחים על הגישה לישראל ובעקר את שאיפת הפא"ר לזכות ביתר השפעה.

ז. מנקודת מבט דנית התוצאות כ- HANGOVER כי רוב מקרב 16 הנציגים רצו בהחלטה טכנית בנושא זה גם האנטי-דמוקרטים מתנגדים לפוליטיזציה של דיוני הפא"ר.

ח. מרכז הסוציאל דמוקרטים EJVNER CHRISTENSEN מצוטט כאילו עדיף שהנושא כלל לא היה נדון במרץ כדי שהפא"ר יוכל להחזיקו פתוח ולהיעזר לאישור במועד נוח עתה לדעת הנציבות הצטרך לחזור ולקיים עמנו מו"מ מחודש וזהו תהליך ארוך.

ט. לבסוף מצוטט משפטן דני(?) קהיליה שהזהיר בזמנו נגד אשור החלק ב"חבילה האירופית" הוצעק שמכות אשור לפא"ר, אימוץ החבילה גרם לתוצאה שלילית כפי שראינו בהצבעות עד כאן במשה"ח הדגישו לפנינו לא אחת כי דנמרק מהנגדת להגבלת שמכויות הפרלמנט האירופי בנושא EPC ובנושאים טכניים שבשמכות הנציבות.

BERLINGSKE TIDENDE - 21.3.88

THE EEC AND ISRAEL (readers article, mikael bramsen, information chief, the Danish office of the European parliament) -

The Israel voting in the European-parliament in March, has in Berlingske Tidende been described as a surprising political gain in the fight for influence between the EEC institutions.

The European-parliament has for three months in a row rejected Israel - and many Europe-politicians refer to the unrest on the West bank and in Gaza. The rejections have come up in connection with three decisions - 1. a protocol about economic aid to Israel - 2. a change of the trade-agreements under impression of the Spanish and Portugese membership of the EEC and 3. a trade-agreement with Israel.

Twice - these subjects did not appear on the Agenda of the Parliament, because this agenda - according to tradition - came up for a vote at the beginning of the monthly session. The first two times, a majority wanted to rule off a too violent confrontation with Israel. A majority found, that the best thing to do was not to take up the case on the agenda (not to decide upon anything was in this case not so dramatic as taking a highly controversial voting-session) -

There is a direct line from the first two sessions, where Israel had one on the nose. But the same attitudes are evident.

Gaullists, the Liberals and the Christian Democrats were very much so in favour of a renewal of the agreements with Israel, when this vote came up in Strasbourg last week.

Communists, Socialists and an overwhelming majority of the Conservative went against Israel. There were - as stated - a total of three voting-sessions, where the number of given votes was 370, 383 and 376. Out of an assembly from 12 countries of 518 members - half voted at these sessions.

It is also evident, that there was strong discipline in the groups, with the exception of the Conservative group, which is dominated by British - with Spanish and Danish members among them. Harshly speaking, one could say, that the will to speak against Israel became stronger, the more one came from a right-wing opinion towards the left-wing orientation at the session.

The individual parties prescence at the session - is something one cannot complain of - except with the Gaullists, who only turned up with 15 out of their 34 possible. But if there was a little "topsy-turvey" with the Conservatives - then they were still there - with 51 of their 63 members.

The others also had a very convincing meet-up. There were 128 socialists out of 172 possible, there were 90 Christian Democrats out of 117, 32 Liberals out of 42 and 32 Communists out of 46.

The Danish votes in the European-parliament was yes to Israel from the four Conservatives, the two Left-(i.e.Venstre) and the one Center-Democrat. The Social Democrats and the Socialistic Peoples party voted against - while the Peoples Movement against the EEC - (constituting four) did not vote.

On this background, one finds it difficult to see - how the European-parliament could have put "some of its credibility at stake" or how the parliament could have been "divided, almost chaotic" (Berlingske Tidende 14.3.)

What has happened is quite consequent - both in relation to Israel and in relation to the parliaments will to take influence upon its shoulders.

By asking the 16 Danish members about their attitude to the European-parliament, one may, without looking at the other 502 members... - get the impression that the European-parliament has a hang-over. Because the Folkebevægelsen (peoples movement against the EEC) is of course against the fact that the parliament goes into a foreign political area - and the right-wing side has voted for Israel.

Ejner Hovgaard Christensen has a more nuanced view - as was the view of this Socialist group - that the case should not have been on the agenda at all.

cont.

Because what happens now, is that the Commission has to start from the beginning with the internal EEC-procedure, when decides that it may have the recognition of the European parliament on these three items. Quite a violent case for a postponement. So most Danes may be tempted to say that the parliament is confused.

- And then Berlingske Tidende may quote a "top-lawyer in the EEC" for saying, that he was among the few who warned against the consequences of the EEC-parcel, because it would result in "what we have just seen demonstrated".

I bet that this man sti-1 has a temporary service-post in Brussels.

press summary - POLITIKEN - 21.3.88

NAZISM WITHOUT COMPARISON (readers article, niels tobiesen)

extract: I am thinking of the many articles, in which people who should know better, compare the conduct of the Israeli army with that of the Nazi extermination of the Jews. This is a terrifying ignorance - and a very superficial view of things.

Nothing, nothing can be compared to the crimes of the Nazis.

In West Germany, only Nazis dare compare Israel anno 88 with Germany 33-45.

REQUEST FOR BOYCOT OF ISRAEL

Meeting in Mellefolkeligt Samvirke.

Former EM Anker Jørgensen said at the meeting, that if Denmark was to break with South Africa then Denmark should also break with a number of other countries.

(both the Israel and the South Africa issues were discussed at the meeting).

ISRAELI SOLDIER SHOT (r. haas)

A Palestinian man yesterday killed an Israeli soldier with a pistol-shot in the head, this took place on the occupied West Bank-

This is the first time this happens, after the Palestinian riots broke out in December.

press summary - KRISTELIGT DAGBLAD - 21.3.88

WHAT IF (readers letter, margit skov)

extract: If 600 people had demonstrated against Israel on the Israel Square in Copenhagen - that would have been a real press-coup. But now, this was something completely different. There were 600 people gathered at the Bethesda at the Israels Plads - but they were gathered in order to celebrate: they were celebrating the 40th anniversary for the establishment of the State of Israel. They were rejoicing together with the Jewish people over the fact that there is at least one place in the world where Jews are welcome at any time. But no one wrote about this at all. Why do the papers never write about the happy things, that bring people together??

WARNS AGAINST RACISM

The Freedom Fighter Veterans have warned against racism and anti-semitism in Denmark at their annual meeting.-

FOREIGNERS ENRICH DENMARK

No threat against the Danes, says the chairman of the Mellefolkeligt Samvirke.

- On the background of the tense situation in the M.E. - the Mellefolkeligt Samvirke has requested that the Danes do not buy, sell nor eat Israeli goods, and that they strongly reject the brutal power-use of the Israeli forces.



בריסל, כח' אדר התשמ"ח

17 מרץ 1988

107.15.7/57

השרד המזכיר
אירופה
ד. גולדברג
מזכיר
המספר
107.15.7/57
בט' אדר
א"ה

א ל : אירופה 1

מאת : סגן ראש המשלחת

הנדון: החלטת הפא"ר על המצב בשטחים

אנו מצ"ב את הנוסח המלא של החלטת "הפשרה" שנתקבלה ברוב קולות בהצבעה במליאה וכן נוסח הצעות ההחלטה המקוריות, שהוגשו על ידי השמרנים, הסוציאליסטים, הירוקים והקומוניסטים.

להלן מספר הערות:

1. הצעת ההחלטה השמרנית הוגשה ביוזמת הבריטי דרך פראג ככלי מיקוח ולצורך מיתון הצעות אחרות. כפי שניתן לראות שושבני ההצעה השמרנית לא הסכימו לצרף את שמם להצעת "הפשרה".
2. הסיעה הסוציאליסטית החליטה שלא להציע הצעת החלטה משלה במושב זה, אך נאלצה לעמוד מאחרי הצעת החלטה שהגיש סוציאליסט ¹⁷⁷⁰ ~~צמח~~ בנושא ספציפי, המסתמך על מקורות עתונאים.
3. הסיעה הדמונוצרית לא הגישה הצעה משלה, אך הצטרפה "לפשרה" באמצעות שניים מידידי ישראל המובהקים ואחד שלא מידידיה בסיעה.
4. הצעת הירוקים חריפה וקיצונית בהתייחסותה למימד המוסרי והמשפטי אך היא אינה מציעה מרשם פוליטי, מעבר לקריאה כללית לכל הצדדים המעורבים למצוא דרכי הדברות לפתרון המשבר, בהשתתפות "נציגים לגיטימיים של העם הפלסטיני".
5. השוואה בין הצעת ההחלטה הקומוניסטית לבין "החלטת הפשרה" מלמדת ששתיהן כמעט זהות ושהפשרה מבוססת במרכיביה העיקריים על הצעה הקומוניסטית, בהשמטות קלות הסעיפים האופרטיביים (בעיקר סעיף 5) משקפים נאמנה את העמדה הסובייטית, אין איזכור ליוזמות אחרות מלבד כינוס ועידה בינלאומית בהשתתפות אש"פ, כנציג של העם הפלסטיני.



- 2 -

6. קבלת "פשרה" זו על ידי סיעות משני צדי הקשת מלמדת הן על הלך הרוחות בפא"ר והן על כושר התיפקוד ויכולת התמרון של הסיעה הקומוניסטית, על אף הפילוגים הקיימים בתוכה.

7. השוואת החלטה הנוכחית להחלטות קודמות של הפא"ר מצביע על החרפה משמעותית הן גי' א"פ א"ג, בהתייחסות לדרכים לפתרון המשבר. אם כי ועידה בינלאומית בהשתתפות "כל הצדדים", כבר הוזכרה בהחלטות קודמות, נראה שזו הפעם הראשונה שיש התייחסות מפורשת ובלתי מותנית להשתתפות אש"פ. בהחלטה הכוללת ביותר שאמצה הפא"ר בענין הסכסוך ב-1983 בעקבות הגשת דו"ח CHARZAT, נאמר בסעיף 10:

"CONSIDERS THAT THE PALESTINIAN PEOPLE THEMSELVES SHOULD DECIDE BY WHOM THEY ARE TO BE REPRESENTED, AND THAT THE PLO CAN ONLY BE ACCEPTED AS A LEGITIMATE PARTICIPANT IN THE NEGOTIATIONS WHEN ALL PARAGRAPHS OF ITS CHARTER CALLING EXPLICITLY OR IMPLICITLY FOR THE DESTRUCTION OF ISRAEL ARE FORMALLY DELETED".

החלטה בנושא המצב במז"ת שנתקבלה במרץ 1986 קובעת:

"THE PALESTINE LIBERATION ORGANIZATION, WHICH MUST BE INCLUDED IN NEGOTIATIONS, MUST MAKE A CLEAR COMMITMENT TO A PEACEFUL SOLUTION OF THE CONFLICT".

החלטות אחרות, כגון ההחלטה על הוועידה בינלאומית, שנתקבלה במושב של מרץ 1987 בעקבות הצהרת שרי החוץ של ה-12 מאי-82, מתייחסת להשתתפות של "THE PARTIES CONCERNED". הגדרה זו חוזרת על עצמה בהחלטות שנתקבלו לאחר מכן, לכן, וכאמור לעיל, זו הפעם הראשונה, בשנים האחרונות, שהפא"ר מאמץ החלטה המתייחסת לאש"פ בצורה מפורשת ולא תנאים.

שוחחתי על כך עם ידידינו שהשתתפו בניסוח הפשרה והערתי להם שהשמטת המשפט האחרון של סעיף 5 מההצעה הקומוניסטית לא היתה מבחינת "תקומה גדולה" להחלטה הסופית, אולי דווקא להפך.

ב ב ר כ ה
ל ק
בנימין אורון

העתק: לשכת המשנה למנכ"ל
גב' מרים גולן - הממונה על קשרים בינפרלמנטריים
הכנסת

EUROPEAN PARLIAMENT

9 March 1988

B 2-21/1
B 2-26/1
B 2-34/1
B 2-56/1

JOINT MOTION FOR A RESOLUTION

tabled by: Mr HANSCH and Mr ARBELOA MURU, on behalf of the Socialist Group
Mr BLUMENFELD, Mr HABSBURG and Mr BERSANI on behalf of the
European People's Party
Mr WELSH, on behalf of the European Democratic Group
Mr CERVETTI, Mr PIQUET, Mr EPHREMIDIS, Mr MIRANDA DA SILVA,
Mr PEREZ ROYO, Mr FILINIS and Mrs BOSERUP, on behalf of the
Communist and Allies Group
Mr TRIDENTE, on behalf of the Rainbow Group
Mr MORODO and Mr CODERCH PLANAS

seeking to replace the motions for resolutions by:

- Mr BEAZLEY and Mr PRAG, on behalf of the European Democratic Group
(Doc. B 2-21/88)
- Mr ARBELOA MURU, on behalf of the Socialist Group (Doc. B 2-26/88)
- Mr TRIDENTE and others, on behalf of the Rainbow Group (Doc. B 2-34/88)
- Mr CERVETTI and others, on behalf of the Communist Group (Doc. B 2-56/88)

on the Gaza Strip

The European Parliament,

- A. deeply concerned at the continuing violent and brutal repression by the Israeli armed forces and the demonstrations by the Palestinian people in the occupied territories of the West Bank and the Gaza Strip,
- B. whereas since the strikes and demonstrations began 82 people have already died, including a number of children, and hundreds have been injured,
- C. pointing out that the Palestinians are demonstrating against the policy of occupation,
- D. having regard to the divisions these events have caused in broad sections of Israeli society concerned at a situation where the principles of freedom, democracy and respect for human rights to which they subscribe, are becoming blurred,

PE 121.845/1
PE 121.846/1
PE 121.847/1
PE 121.848/1

Or.Fr.

2/12
-15/1

- E. noting the worldwide condemnation of these inhuman acts of repression and the expulsion of Palestinian citizens,
 - F. emphasizing the various diplomatic moves being made to try to find a negotiated solution to the Arab-Israeli conflict,
 - G. having regard, moreover, to the views and feelings of concern expressed by various public figures and representatives of democratic organizations and institutions, who have recently visited the occupied territories and made contact with the representatives of the Palestinian and Israeli population,
 - H. recalling its previous resolutions on the situation in the territories occupied by Israel, the declarations made by the Foreign Ministers of the Twelve meeting in European Political Cooperation and the United Nations' resolutions,
1. Condemns the instances of torture, arbitrary arrest, reprisals, expulsions and all acts of violence committed by the Israeli army against the Palestinian population of the West Bank and the Gaza Strip;
 2. Expresses its solidarity with the families of the victims and, more generally, with all Palestinians throughout the region living in what are now intolerable conditions;
 3. Supports the intentions of all those who, inside or outside Israel, are endeavouring to find a peaceful political solution to the conflict;
 4. Reiterates its conviction that an international conference under the aegis of the United Nations and involving all the parties concerned, including the PLO, could lead to a lasting, fair and peaceful solution in the region;
 5. Once again calls on the Foreign Ministers meeting in European Political Cooperation to take active political and diplomatic measures to end the hostilities and help to bring about a negotiated settlement;
 6. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Foreign Ministers meeting in European Political Cooperation, the governments of the Member States and the Secretary-General of the United Nations.

PE 121.845/1
PE 121.846/1
PE 121.847/1
PE 121.848/1

Dr. Fr.



European Communities

EUROPEAN PARLIAMENT

SESSION DOCUMENTS

English Edition

1988-89

3 MARCH 1988

SERIES B

DOCUMENT B 2-26/88

MOTION FOR A RESOLUTION

tabled by Mr ARBELOA MURU
on behalf of the Socialist Group

with request for inclusion in the debate on topical
and urgent subjects of major importance, pursuant to
Rule 64 of the Rules of Procedure

on the Israeli army's cruel treatment of the
Palestinians.

PE 121.528
Or. Es.

A Series: Reports - B series: Motions for Resolutions, Oral Questions, Written Declarations, etc. - C Series: Documents received from other Institutions (e.g. Consultations)

• = Consultation procedure requiring a single reading

••II = Cooperation procedure (second reading) which requires the votes of the majority of the Members of Parliament

••I = Cooperation procedure (first reading)

••• = Parliamentary assent which requires the votes of the majority of the current Members of Parliament

The European Parliament,

- A. having been informed by journalists that certain hospitals on the West Bank are admitting wounded Palestinians whose right hands, which they use for throwing stones, are being systematically broken by Israeli soldiers according to a statement made by a doctor in the Beit Jala Hospital in Belén,
 - B. whereas other Palestinians have been punched in the mouth and had their teeth broken,
 - C. having regard to the recent statement on the situation in the territories occupied by the Israeli army,
1. Calls on the Foreign Ministers meeting in political cooperation to make urgent representations to the Israeli Government to investigate these cruel acts, which are similar to those carried out in the most reactionary Arab countries, punish the solidiers responsible and compensate the victims and their families;
 2. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission, the Foreign Ministers meeting in European political cooperation, the Israeli Government and Parliament and the General Secretary of the PLO.



European Communities

EUROPEAN PARLIAMENT

SESSION DOCUMENTS

English Edition

1988-89

7 March 1988

SERIES B

DOCUMENT B 2-34/88

MOTION FOR A RESOLUTION

tabled by Mr Tridente and Mr Telkämper
on behalf of the Rainbow Group

with request for inclusion in the debate on
topical and urgent subjects of major importance
pursuant to Rule 64 of the Rules of Procedure

on repressive acts of violence and torture in
the territories occupied by Israel

PE 121.536

Or. I

A Series: Reports - B series: Motions for Resolutions, Oral Questions, Written Declarations, etc. - C Series: Documents received from other Institutions (e.g. Consultations)

***** = Consultation procedure requiring a single reading

****II** = Cooperation procedure (second reading) which requires the votes of the majority of the Members of Parliament

****I** = Cooperation procedure (first reading)

******* = Parliamentary assent which requires the votes of the majority of the current Members of Parliament

The European Parliament,

- A. appalled at the television reports of the violent repression and torture of young Palestinians by Israeli soldiers,
 - B. having regard to the brutal killing of young Palestinians by the Israeli army, which is a daily occurrence in the occupied Arab territories,
 - C. whereas the political and moral responsibilities for the soldiers' action lies with the Israeli Government, since the Israeli Minister of Defence has explicitly encouraged such abominable behaviour,
 - D. noting that the soldiers guilty of these crimes have already been released which is evidence of political and moral complicity at high levels,
1. Condemns the Israeli Government for the most recent killings of young Palestinians in the occupied Arab territories and the torture inflicted on some of them by Israeli soldiers;
 2. Deplores the fact that the Israeli judicial authorities, despite being confronted with indisputable evidence on television of the torture inflicted on some young Palestinians, thought fit to release those responsible for such outrages on bail;
 3. Calls on the Israeli Government to abide by international rules governing the behaviour of occupying armies;
 4. Draws the Israeli Government's attention to the fact that the soldiers who perpetrated these crimes did so because they felt sure of their political and legal immunity;
 5. Once again strongly urges all the parties involved, in particular the Israeli army, to explore all avenues in order to find a negotiated and peaceful solution to the crisis, with the participation of the legitimate representatives of the Palestinian people;
 6. Calls on the Israeli authorities to put an end to the repressive and violent acts which have claimed scores of victims among the Palestinians;
 7. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission, the governments of the Member States, the Israeli Government and the representatives of the Palestinian people.



European Communities

EUROPEAN PARLIAMENT

SESSION DOCUMENTS

English Edition

1988-89

7 MARCH 1988

B SERIES

Doc. B2-21/88

MOTION FOR A RESOLUTION

tabled by Mr C. BEAZLEY and Mr PRAG

on behalf of the European Democratic Group

with request for inclusion in the debate on
topical and urgent subjects of major importance
pursuant to Rule 64 of the Rules of Procedure

on the continuing disturbances in the Occupied
Territories of the Gaza Strip and the West Bank

Or. En.
PE 121.523

A Series: Reports - B series: Motions for Resolutions, Oral Questions, Written Declarations, etc. - C Series: Documents received from other Institutions (e.g. Consultations)



= Consultation procedure requiring a single reading



= Cooperation procedure (second reading) which requires the votes of the majority of the Members of Parliament



= Cooperation procedure (first reading)



= Parliamentary assent which requires the votes of the majority of the current Members of Parliament

The European Parliament,

- A. Concerned that more than seventy civilian deaths have resulted from the continuing disturbances in the Occupied Territories of the Gaza Strip and West Bank,
- B. Regretting that in its efforts to contain the violence, the Israeli Government has felt compelled to use young conscripts who in isolated cases have been guilty of inexcusable brutality,
- C. Noting the grave disquiet caused to public opinion in Europe by the scenes of beatings, use of noxious sprays, and the recourse to live ammunition as measures to contain the disturbances,
- D. Mindful of the genuine concerns of the Israeli people resulting from the policy of the PLO and some Arab States of the destruction of the State of Israel and the creation of a Palestinian State by violent means,
- E. Noting the expressions of dissatisfaction by EC Ministers, leading European politicians, and the United Nations Special Envoy at the living conditions in the Gaza Strip camps,
- F. Noting that although the Occupied Territories do not form a part of the State of Israel, real issues of national security are involved,
 - 1. Urges the Israeli Government to ensure that its armed forces use the minimum force necessary to restore order in the Occupied Territories, that they avoid the use of live ammunition where the lives of Israeli soldiers are not at risk and that they rigorously enforce their policy to avoid the beatings, and breaking of limbs of rioters;
 - 2. Regards it as essential that Israeli soldiers accused of acts of brutality be brought to trial, and calls on the

- 2 -

Israeli authorities also to bring to trial army officers who order or condone such brutality;

3. Expresses its conviction that terrorist organisations should not be given the opportunity of exploiting the unrest to escalate violence;
4. Believes that the time has come for the Governments of the Arab States to accept the need for permanent housing to be provided for the present occupants of the camps in the Gaza Strip, and that the Israeli Government should participate in further measures to renovate and improve the infrastructure in the Occupied Territories;
5. Urges the Foreign Ministers meeting in European Political Cooperation to coordinate EC Foreign Policy more effectively to meet the genuine fears and interests of both the Israeli people and of Palestinians living in the Occupied Territories;
6. Agrees that no International Conference can bring harmony to the region until all potential participants accept UN Security Council Resolution 242;
7. Recognises that a general settlement requires negotiations in good faith in which representative Palestinian Arabs as well as representatives of Israel and the Arab States concerned take part;
8. Instructs its President to forward this resolution to the Commission, the Foreign Ministers meeting in European Political Cooperation, the Secretary General of the United Nations, and the Governments of Israel and the Mashrek States.



European Communities

EUROPEAN PARLIAMENT

SESSION DOCUMENTS

English Edition

1988-89

7 March 1988

SERIES B

DOCUMENT B 2-56/88

MOTION FOR A RESOLUTION

tabled by Mr CERVETTI, Mr PIQUET, Mr EPHRE MIDIS,
Mr MIRANDA DA SILVA, Mr PEREZ ROYO, Mr FILINIS and
Mrs BOSERUP

on behalf of the Communist and Allies Group

with request for inclusion in the debate on
topical and urgent subjects of major importance
pursuant to Rule 64 of the Rules of Procedure

on the situation in the occupied territories
of the West Bank and the Gaza Strip

PE 121.567

Or. Fr.

A Series: Reports - B series: Motions for Resolutions, Oral Questions, Written Declarations, etc. - C Series: Documents received from other Institutions (e.g. Consultations)



= Consultation procedure requiring a single reading



= Cooperation procedure (second reading) which requires the votes of the majority of the Members of Parliament



= Cooperation procedure (first reading)



= Parliamentary assent which requires the votes of the majority of the current Members of Parliament

The European Parliament,

- A. deeply concerned at the continuing violent and brutal repression by the Israeli armed forces and the demonstrations by the Palestinian people in the occupied territories of the West Bank and the Gaza Strip,
- B. whereas since the strikes and demonstrations began 82 people have already died, including a number of children, and hundreds have been injured,
- C. pointing out that the Palestinians are demonstrating against the policy of occupation pursued by the Israeli Government, which has deprived the Arab population of their natural, civil and political rights as well as their right to live in freedom and safety on their lands,
- D. whereas the Israeli armed forces are also launching full-scale military operations against the civilian population,
- E. having regard to the divisions these events have caused in broad sections of Israeli society and concerned at a situation where the principles of freedom, democracy and respect for human rights become blurred,
- F. noting the worldwide condemnation of these inhuman acts of repression and the expulsion of Palestinian citizens,
- G. having regard to the speech made by Mr Yasser Arafat, President of the PLO, at the 44th session of the UN Commission on Human Rights in Geneva on 19 February 1988, in which he referred to the violation of these rights in the occupied territories,
- H. emphasizing the various diplomatic moves being made to try to find a negotiated solution to the Arab-Israeli conflict,
- I. having regard, moreover, to the views and feelings of concern expressed by various public figures and representatives of democratic organizations and institutions, who have recently visited the occupied territories and made contact with the representatives of the Palestinian population,
- J. recalling its previous resolutions on the situation in the territories occupied by Israel, the declarations made by the Foreign Ministers of the Twelve meeting in European Political Cooperation and the United Nations' resolutions,
 - 1. Condemns the instances of torture, arbitrary arrest, reprisals, expulsions and all acts of violence committed by the Israeli army against the Palestinian population of the West Bank and the Gaza Strip;
 - 2. Expresses its solidarity with the families of the victims and, more generally, with all Palestinians living in what are now intolerable conditions;

PRESS STATEMENT**SITUATION IN THE OCCUPIED TERRITORIES**

On instructions of the Governments of the twelve Member States of the European Community, the Ambassador of the Federal Republic of Germany in Tel Aviv, accompanied by his Troika colleagues and the representative of the Commission, today expressed to the Israeli Government the Twelve's concern at Israel's decision to pursue a policy of deportation in the occupied territories.

The Ambassador underlined the Twelve's unreserved support for UN Security Council Resolution 607 of 5 January 1988. He drew the Israeli Government's attention to the fact that the Geneva Convention relative to the protection of civilian persons in times of war, of 12 August 1949, is applicable to territories occupied by Israel since 1967. The Ambassador called upon Israel to refrain from deporting Palestinian civilians from the occupied territories.

נכנס **

טורי

**
**
**
**

חוזם: 3,14169

אל: המשרד

מ-: בון, נר: 144, תא: 160388, זח: 1600, דח: ד, טג: טו

נד: 8

טורי-דחוף

אל: השגריר, בריסל-

דע: טמנב ייל מינרבי, כלכלית

מאת: השגריר, בון

הפא י"ר. יצוא חקלאי מהשטחים.

Handwritten notes in blue ink:
1. יו. 1
נא לא יצא (מתיח)
מא (משי)

אקדים ואציין שאין לנו כאן תמונה בלחה. אבל כל המידע שמגיע אלינו, כולל דיווחו של אריק בלונבלד, סותר את הדעה בקשר לתפקידו של שייטון. הוא משחק משחק מסית נגדנו, מסנר שאנו משקרים ולא ממלאים התחייבויות. יש לו בנואה חלק בדחיית האשרור.

בן ארי.

====ג

תפ: שהח, ממנל, ממנבל, מינרבי, כלכלית, אירא, אירב, אוצר, תמס, מכס, זייף/חקלאות, ליאור, גזתיס, גתאשטוי, יורכנסת

8406 288

מסמך 8406 288

1000

1000 (1000)

1000

1000

1000

1000

1000

**DEBAT OM AKTUELLE OG UOPSÆTTELIGE
SPØRGSMÅL AF VÆSENTLIG BETYDNING**

**DEBATTE ÜBER AKTUELLE, DRINGLICHE
UND WICHTIGE FRAGEN**

**ΣΥΖΗΤΗΣΗ ΓΙΑ ΕΠΙΚΑΙΡΑ, ΕΠΕΙΓΟΝΤΑ
ΚΑΙ ΣΗΜΑΝΤΙΚΑ ΘΕΜΑΤΑ**

**DEBATE ON TOPICAL AND URGENT
SUBJECTS OF MAJOR IMPORTANCE**

**DEBATE SOBRE PROBLEMAS DE
ACTUALIDAD, URGENTES Y DE PARTICULAR
IMPORTANCIA**

**DEBAT SUR DES PROBLEMES D'ACTUALITE,
URGENTS ET D'IMPORTANCE MAJEURE**

**DISCUSSIONI SU PROBLEMI DI ATTUALITÀ,
URGENTI E DI NOTEVOLE RILEVANZA**

**DEBAT OVER ACTUELE, DRINGENDE EN
ZEER BELANGRIJKE KWESTIES**

**DEBATE SOBRE QUESTÕES ACTUAIS,
URGENTES E MUITO IMPORTANTES**

Gaza-Området

Gaza-Streifen

Λωρίδα της Γάζας

Gaza Strip

Franja de Gaza

Bande de Gaza

Striscia di Gaza

Gazastrook

Faixa de Gaza

PRESIDENT. - The next item on the agenda is the joint debate on the following motions for resolution:

- Doc. B2-1591/87 by Mr Robles Piquer and others, on behalf of the European Democratic Group, on the Gaza strip;

- Doc. B2-1613/87 by Mr Saby and others, on behalf of the Socialist Group, on the situation in the areas under Israeli occupation;

- Doc. B2-1617/87 by Mr Tridente, on behalf of the Rainbow Group, on the situation in Palestine and the expulsion of Palestinian citizens from the Israeli occupied territories;

- Doc. B2-1627/87 by Mrs Veil and others, on behalf of the Liberal and Democratic Reformist Group, on the situation in the Gaza strip and on the West Bank;

- Doc. B2-1629/87 by Mr Kuijpers and Mr Vandemeulebroucke, on behalf of the Rainbow Group, on

the situation on the West Bank of Jordan and the Gaza Strip and the attitude of the Israeli Government;

- Doc. B2-1632/87 by Mr Romualdi, on behalf of the Group of the European Right, on the serious events on the West Bank of Jordan and in the Gaza Strip;

- Doc. B2-1636/87 by Mr Blumenfeld and others, on behalf of the Group of the European People's Party, on the situation in the Israeli-occupied territories;

- Doc. B2-1645/87 by Mr Cervetti and others, on behalf of the Communist and Allies Group, on the situation in the Israeli-occupied territories.

ROBLES PIQUER (ED). - Señor Presidente, el embajador de Israel en España, que es un hombre inteligente y cultivado y que militó antes en un grupo pro-palestino llamado «Paz ahora», acaba de declarar al diario «ABC» de Madrid dos cosas que me han impresionado. Una, que otro dirigente de «Paz ahora», un gran escritor, ha dicho que todo israelí lleva en el corazón un militante sionista radical, un intransigente. Y la otra, que en Cisjordania se enfrentan jóvenes de 18 y 20 años a ambos lados de las barricadas; «son nuestros hijos», dice el embajador, «y nuestra generación no ha sido capaz de ofrecerles otra alternativa, lo que no deja de ser un gran fracaso histórico». Aquí concluye la cita.

Nuestro Parlamento ha sido invitado a pronunciarse sobre la situación en los territorios ocupados por Israel, mediante un texto laboriosamente consensuado por seis grupos políticos. Al darle, naturalmente, nuestro apoyo, hemos de tener presente, sin embargo, que la difícil paz no llegará por el camino de la muerte, ni por el camino reprobable de las palizas de las cuales acabamos hoy mismo de tener noticia. Sólo llegará por el camino de la tolerancia del contrario, de la aceptación del otro.

Hoy, Señor Presidente, en Israel y en Palestina el infierno son los otros, como habría dicho Jean Paul Sartre, y es imprescindible que los israelíes acepten a los palestinos y éstos a aquéllos. Ambos pueblos, con su vida política, cultural y religiosa propia, tienen derecho a un lugar bajo el sol del Próximo Oriente. Haber negado, por ejemplo, el derecho de Israel a existir, ese derecho que las Naciones Unidas proclamaron hace 40 años, fue un grave error del mundo árabe. Un error que ha llevado a la desesperación también a los palestinos. ¿Puede alguien creer que es posible vivir en Gaza donde hay más de medio millón de habitantes sobre menos de 500 kilómetros cuadrados? Negar el derecho de los palestinos a existir es el error paralelo, y no menos grave, del Estado de Israel.

Señor Presidente, España, Europa y todas las nacio-

nes europeas pueden ahora ayudar humanitariamente y deben hacerlo. Ciertamente, deben presionar sobre las autoridades de Israel para que termine la violencia, pero deben sobre todo presionar con eficacia para que se celebre la conferencia internacional que pide el punto 4 de nuestra propuesta de resolución. Si no es así, nuestra Comunidad hablará mucho, pero será de nuevo un espectador pasivo en un lugar en el que la historia, la geografía y sus propios intereses le obligan, por el contrario, a ser protagonista activo de una paz difícil, de una paz necesaria y ciertamente de una paz vigilada.

(Aplausos de la derecha)

SABY (S). – Monsieur le Président, il est toujours très difficile de dire la vérité et il est toujours difficile de condamner certains comportements et certains actes devant un peuple, un gouvernement et un état que l'Occident a toujours soutenu et pour lequel nous avons dénoncé, au fil de l'histoire, les atteintes à la dignité de l'homme, les atteintes à la liberté individuelle, les atteintes pour délit de pensée.

Mais, aujourd'hui, notre devoir est de dire sincèrement que nous sommes très préoccupés par les événements dramatiques qui se déroulent depuis quelques semaines en Cisjordanie et dans la bande de Gaza, et notamment par les rapports entre les forces d'occupation israéliennes et les populations palestiniennes. Nous sommes choqués, c'est vrai, par les mesures de répression qui sont utilisées. Certes, on peut évoquer les extrémismes et j'y reviendrai, on peut évoquer la loi et l'ordre, mais il faut savoir que l'occupation d'un territoire n'est jamais une situation permanente et que la loi et l'ordre peuvent être évoqués et invoqués lorsqu'il s'agit d'un état qui a été déterminé librement par son peuple et non en situation d'occupation. Il y a des règles et des conventions internationales qu'il convient de respecter.

Nous prononçons donc une condamnation de ces excès. Mais je voudrais en même temps, en rappelant les résolutions 696 et 687 du Conseil de sécurité de l'ONU, dire également que si nous condamnons toutes les violences, notamment celles qui sont rappelées dans la quatrième convention de Genève et la résolution 687 du Conseil de sécurité de l'ONU adoptée le 5 janvier 1988 à l'unanimité, nous, Parlement européen, devons avoir le sens de la mesure. Je crois que le plus grand danger dans cette affaire serait d'adopter un comportement extrémiste. L'extrême qui d'un côté entraîne la violence entraîne un autre extrême de l'autre. Je crois que si nous condamnons Israël pour ce comportement, nous, Parlement européen, devons associer à cette condamnation une mise en garde de l'opinion publique, car elle risque d'entraîner la renaissance de l'antisémitisme. La condamnation politique du comportement du gouvernement israélien dans les territoires occupés ne doit mettre en cause ni le droit d'Israël à l'existence,

ni le droit de la Diaspora dans le monde, ni le droit des peuples palestinien et autres à exister eux-mêmes sur un territoire. Je crois que nous devons, à côté de cette condamnation, dire haut et fort que nous avons le devoir de respecter le droit des peuples à exister sur leur territoire.

Alors, que reste-t-il ? Il reste la négociation et je rappelle que nous avons adopté ici le rapport de Mme Charzat, qui est encore plus d'actualité aujourd'hui. Oui, il faut que nos amis, de part et d'autre, se rendent compte que la seule solution viable et solide – et l'opinion publique internationale doit la soutenir – consiste à s'asseoir autour de la table d'une conférence internationale afin que chacun puisse librement faire respecter son peuple, ses idées et son territoire.

Voilà le sens, Monsieur le Président, de la résolution que nous avons déposée et pour laquelle nous avons signé la résolution commune que nous demandons à l'ensemble du Parlement de voter.

(Applaudissements à gauche)

TRIDENTE (ARC). – Signor Presidente, onorevoli colleghi, a nome del Gruppo «Arcobaleno», esprimiamo la nostra soddisfazione per la risoluzione comune, che avrà il nostro appoggio.

Sia detto con molta chiarezza: noi siamo amici del popolo ebraico, ammiriamo anche – almeno per quanto mi riguarda personalmente – molte conquiste e realizzazioni nello stato di Israele. Ma non possiamo avere una posizione equidistante. Noi siamo con le vittime della repressione; siamo per la condanna di chi usa la forza, anziché la pace e la politica, per risolvere i problemi; siamo per il riconoscimento dei diritti di un popolo che è senza diritti, senza Stato, senza Nazione, di un popolo che oggi paga e soffre in quel punto nevralgico per la pace mondiale e punto emblematico per la realizzazione piena dei diritti dei cittadini, delle persone, della cultura, dell'identità palestinese.

Ecco perché noi aderiamo, con sincera coerenza e con volontà costruttiva, ad ogni sforzo inteso a risolvere questi ormai annosi, drammatici problemi dei diritti del popolo palestinese, senza riserve e senza cadere in tentazioni antisemitiche; al contrario, combattendole. E combattendo contro ogni manifestazione e tentazione antisemita in nome di questa posizione, di questa coerenza, noi diciamo a Israele: «La Conferenza internazionale e il riconoscimento dei diritti dei palestinesi rappresentano il migliore elemento di sicurezza, di continuità e, soprattutto, di realizzazione della pace in quella zona così nevralgica».

Per questi motivi noi testimoniamo la nostra adesione, testimoniamo la nostra milizia affinché – nel

quadro del diritto di autodeterminazione del popolo palestinese e della sicurezza di Israele - si restituiscano i territori occupati, si condanni la repressione e la espulsione di cittadini palestinesi e, soprattutto, si combatta il razzismo che, com'è noto, non ha colpito solamente il mondo, la società, la cultura ebraica, ma continua a colpire, continua a soffocare i diritti, continua a offendere l'uomo; così come in Medio Oriente, in Sudafrica e in altre parti della terra. Questo è il senso della nostra adesione, della nostra partecipazione e del nostro impegno.

VEIL (LDR). - Monsieur le Président, mes chers collègues, la situation au Moyen-Orient ne cesse de s'aggraver d'une façon générale.

La guerre Iran-Irak a fait maintenant, semble-t-il, plus d'un million de victimes, la situation dans le Golfe menace le monde, à Beyrouth, les choses ne s'arrangent pas. Pourtant, nous ne devons pas fermer les yeux sur ce qui se passe en Israël. Je dirais même que, sur un plan éthique, sur un plan moral, ce qui se passe en Israël nous interpelle tous plus particulièrement parce que nous savons qu'en Israël ne vivent pas seulement des Juifs et que ce n'est pas seulement le judaïsme qui est en cause. En fait, c'est parce que c'est un peuple, en grande partie venu d'Europe, avec des valeurs qui sont les nôtres, des valeurs démocratiques. C'est parce qu'Israël est un pays démocratique, qui a un parlement comme le nôtre. Nous avons reçu cette semaine la visite d'une délégation de la Knesset. Nous sommes encore plus troublés et plus exigeants vis-à-vis d'Israël.

C'est pour cela qu'aujourd'hui nous souhaitons le mettre en garde contre les dangers d'engrenage, contre le fait que toute situation d'occupation, quelle qu'elle soit, même lorsqu'il y a des problèmes de sécurité, toute situation de ce genre entraîne un cycle de violence et de répression. Aujourd'hui, c'est pour la démocratie en Israël que nous sommes inquiets.

Pourquoi notre groupe ne s'est-il pas rallié à la résolution de compromis qui a été déposée par la plupart des groupes? Pour deux raisons. La première, et elle est grave, est parce que nous n'avons pas aimé cette référence à l'antisémitisme et encore moins - je dois le dire, Monsieur Saby, je m'étonne d'ailleurs beaucoup de vos propos - que la diaspora ne se sent pas en cause lorsqu'on met en garde Israël. Au contraire, je dirais que c'est la diaspora juive qui, la première, tient à ce qu'Israël soit fidèle à ses principes. Alors, je n'aime pas du tout ces propos. Nous n'avons pas mauvaise conscience et nous ne nous sentons pas mis en cause. Au contraire, chaque fois qu'il y a eu à lutter pour qu'Israël respecte la démocratie, pour qu'Israël soit un modèle, nous avons été les premiers.

(Applaudissements)

Il ne faut pas se donner bonne conscience et avoir l'air de ne pas vouloir troubler certaines consciences.

Le second point sur lequel je voudrais insister, c'est qu'en lançant aujourd'hui un appel aux Israéliens, nous voulons laisser toute latitude à une initiative d'urgence qui ne soit pas simplement le maintien de l'ordre public, mais qui, au contraire, apaise les esprits. Par exemple, une déclaration importante au plus haut niveau en Israël pour dire: nous voulons qu'il puisse s'instaurer un dialogue entre les Palestiniens et les Israéliens, entre tous ces réfugiés - ces réfugiés dont il faut bien dire, d'ailleurs, que, peut-être, Israël n'a pas fait tout ce qu'il fallait pour les réinsérer, mais que les pays arabes voisins ont encore moins fait pour qu'il soit mis fin à leur situation dramatique de réfugiés, et que nous, Occidentaux, nous sommes aussi coupables de ne pas nous être occupés de savoir ce que devenaient ces centaines de milliers de personnes.

Voilà la raison pour laquelle nous ne nous sommes pas ralliés à cette résolution de compromis. Nous avons préféré la nôtre. Nous voulons lancer un appel pour que, d'urgence, Israël se manifeste, de n'importe quelle façon, pour dire: nous ne voulons pas de cette situation de répression, nous avons peur nous-mêmes.

Je voudrais d'ailleurs insister sur le climat dans lequel nous avons reçu la délégation de la Knesset. J'ai eu l'occasion d'en rencontrer tous les membres et j'ai été frappée de constater une chose très rare quand nous rencontrons une délégation au moment où il y a une situation de tension difficile et où, au fond, nous les mettons un peu en accusation - à quel point la discussion a été ouverte avec eux. On a senti qu'ils étaient prêts à accepter nos conseils, nos critiques, éventuellement, se sentant eux-mêmes sans doute mal à l'aise, pour certains d'entre eux, d'autres sûrs, c'est certain, de leur bonne foi, compte tenu des problèmes de sécurité qu'ils ont. En tout cas, ils attendent de nous que nous les aidions, que nous les soutenions, que nous comprenions aussi leurs difficultés, mais aussi, peut-être, que nous fassions pression sur leur opinion publique pour trouver une solution qui soit conforme à la paix et aux intérêts de tous.

(Applaudissements)

KUIJPERS (ARC). - Mijnheer de Voorzitter, wij kunnen de houding van de Israëlische overheid ten aanzien van de Palestijnse burgerbevolking op geen enkele wijze goedkeuren. Het gewelddadig gebruik door het Israëlische leger van militaire onderdrukkingstechnieken, gaande van het schieten met scherp, het gebruik van speciale traangasbommen tot massa-arrestaties en het langdurig aanhouden van uitgaansverboden, stuit terecht op afkeuring

van de internationale publieke opinie. De vierde Geneefse Conventie inzake de bescherming van burgers dient toegepast te worden op de Palestijnse burgers in de bezette gebieden en Jeruzalem. Dat werd onlangs nog bevestigd in de Veiligheidsraad van de VN. Van bijzonder belang zijn de artikelen 33 en 49, die duidelijk stellen dat de bezettende macht geen uitwijzingen mag plegen of delen van zijn eigen bevolking mag overbrengen naar de bezette gebieden en dat niemand gestraft mag worden voor misdrijven die hij persoonlijk niet pleegde. Het Israëli-sche volk dient bijgevolg te begrijpen dat de huidige internationale verontwaardiging geenszins het gevolg is van een al dan niet latente vorm van antisemitisme. Het tegendeel is waar.

Als volksnationalist kom ik op voor het zelfbeschik-kingsrecht van alle volkeren, ook van het joodse volk. Het joodse volk moet echter ook begrijpen dat niet gemeten kan worden met twee maten en twee gewichten. Bijgevolg heeft ook het Palestijnse volk recht op zelfbeschikking, op een eigen staat waarin het zich zelfstandig en zonder enige vorm van bevoogding vrij kan ontwikkelen. Wat men voor zichzelf opeist kan men ook niet weigeren aan anderen! Daarom is het goed te beseffen dat alleen via politiek overleg een oplossing voor het Midden-Oosten bereikt kan worden. Alle betrokken partijen dienen samen aan de tafel te gaan zitten en zich te baseren op de vierde Geneefse Conventie en de VN-resoluties nrs. 605 en 607 na te leven.

ANTONY (DR). – Monsieur le Président, mes chers collègues, Israël a droit à la vie. Les Palestiniens aussi ont droit à vivre librement dans leur nation et les chrétiens du Liban ont droit à survivre.

Dans la résolution de compromis, que nous ne voterons pas, on fait allusion – je sais pourquoi, et j'adhère aux propos de Mme Veil – à l'antisémitisme. Pour nous, il n'y a pas de bons et de mauvais Sémites, ces conceptions racistes des choses n'ont rien à voir dans ce qui nous occupe. Les Juifs et les Libanais ne sont d'ailleurs pas tous des Sémites. Je comprends le jeune soldat israélien inquiet, déçu d'ailleurs, que ceux qui, depuis des siècles, priaient pour le retour à Jérusalem ne soient pas venus et qui sentent que chaque année la population juive d'Israël diminue, je comprends son inquiétude, car il a foi en sa nation. Mais je comprends aussi les jeunes Palestiniens, musulmans ou chrétiens, qui veulent la dignité et qui sentent que l'apartheid s'est abattue sur eux. Je comprends encore mieux les Libanais, victimes du choc des deux autres forces, déchirés par l'occupation israélienne, mais plus encore par l'occupation syrienne.

Ce que je ne comprends pas, ce sont ceux qui, en Europe, voudraient imposer la libanisation, l'israélisation, car il est vrai que nous ne voulons pas traiter aussi durement des immigrés qui viennent chez

nous, mais qui ne sont pas de chez nous, que ceux qui traitent les Arabes de la bande de Gaza, qui sont chez eux depuis des siècles. Or, je viens de lire, Monsieur le Président, la *Voix de l'Islam*, revue sunnite modérée qui, préconisant un conseil représentatif des institutions musulmanes en France, rappelle que pour ce qui est du statut de Jérusalem, tous les musulmans vivant en Europe – je cite – «devront se lever comme un seul homme pour libérer Jérusalem».

Alors, voyez-vous, je crois que la sagesse, c'est de dire qu'il faut une terre principalement pour les Juifs. Il faut une terre principalement pour les musulmans. Mais au Liban, que je ne saurais oublier et qui a tant souffert de l'accueil des Palestiniens qui avait été traités pourtant généreusement, il faudrait une terre pour les Chrétiens, une pour les Druzes, une pour les Sunnites et une pour les Chiites. En réalité, le Moyen-Orient se meurt de la décadence et de l'irrésolution de l'Europe. En réalité, ce qu'il aurait fallu, c'est que nous puissions y imposer la protection des minorités.

J'ai ici même demandé la cantonalisation du Liban, seule solution pour ramener la paix dans cette région du monde. Je crois qu'il faudra bien, en Israël aussi, en arriver à donner ce à quoi tous les peuples présents dans cette partie du monde ont droit: la terre qui correspond à leur foi et à leur existence historique. Mais, dans la résolution de compromis qui nous est présentée, et que l'on ne nous a pas demandé de signer, je ne trouve que palinodies, songeries et rêves creux, irrésolution d'un parlement fidèle, de plus en plus, à une inefficacité permanente.

(Applaudissements sur les bancs du Groupe des droites européennes)

BLUMENFELD (PPE). – Herr Präsident, es schien, als ob in letzter Zeit der nunmehr im achten Jahr befindliche iranisch-irakische Krieg mit seinem hohen Blutzoll und der Möglichkeit der Ausdehnung und der damit verbundenen Gefährdung des Weltfriedens den israelisch-arabischen Konflikt aus der Weltpresse und der öffentlichen Meinung verdrängt habe. Nun aber ist er wieder in das Scheinwerferlicht der Medien gerückt und erneut entladen sich Kritik, Selbstgerechtigkeit sowie eine erhebliche Portion Heuchelei über Regierung und Volk Israels. Ausgewogenheit des Urteils ist seit der – im übrigen damals vom Europäischen Parlament nicht unterstützten Venedig-Erklärung des EG-Minister-rats – offensichtlich wenig gefragt.

Steine und Felsbrocken, die von palästinensischen Jugendlichen vor laufenden Fernsehkameras gegen kaum ältere israelische Soldaten geschleudert werden, sind offensichtlich eine unschlagbare Kombination, um die politische wie die öffentliche Meinung gegen Israel einzunehmen. Wo aber bleibt, so fragen wir, bei aller berechtigten Kritik an der israel-

lischen Reaktion auf den Ausbruch von Unruhen unter den Palästinensern die ernste, die gezielte Aufforderung an die arabischen politischen Führer, sich endlich ihrer Verantwortung bewußt zu werden, den lebensfähigen Kompromiß zu suchen, sich mit Israel an den Verhandlungstisch zu begeben und Frieden für die geplagten Menschen in Israel und in Palästina zu erreichen?

In Israel gibt es viele unterschiedliche, teils heftig umstrittene Meinungen über den richtigen oder den besten Weg zu Verhandlungen mit den arabischen Nachbarn. Aber eines eint die Menschen dort: der tiefe Wunsch, mit dem palästinensischen Volk und Nachbarn inner- und außerhalb der Grenzen ihres Landes in Frieden, in Ruhe und Ordnung zu leben. Dies hat uns der Besuch der israelischen Knesseth-Delegation mit ihrem Präsidenten an der Spitze deutlich gemacht, und ich freue mich über das hohe Niveau der Gespräche, die in den letzten Tagen zwischen den israelischen Abgeordneten und den Abgeordneten unseres Parlaments geführt werden konnten. Wir hoffen, daß sich dieser Wunsch nach Frieden auch bei der palästinensischen und arabischen Bevölkerung Gehör verschafft, damit Angst und Haß verschwinden und der Weg zu Zuversicht und Vertrauen wieder beschritten werden kann. Wie unter den unmittelbar Beteiligten in Nahost, so bestehen auch bei uns im Europäischen Parlament erhebliche Meinungsunterschiede. Der gefundene Kompromiß, welcher sich in der gemeinsamen Entschließung von 6 Fraktionen dieses Hauses niederschlägt, befriedigt nicht viele; gleichwohl wird die EVP-Fraktion zustimmen, da wir uns als Parlamentarier in zwei wesentlichen Punkten einig sind, nämlich einmal in der Sorge um die entstandene und sich entwickelnde Situation, und zweitens darin, daß nur eine politische Lösung im Rahmen einer internationalen Konferenz den Weg zum Frieden und zu einer lebenswerten Zukunft für die Menschen in Nahost ermöglicht.

CINCIARI RODANO (COM). - Signor Presidente, la situazione a Gaza e in Cisgiordania si sta facendo ogni giorno più drammatica a causa della politica di repressione delle forze armate di occupazione israeliane contro la popolazione palestinese, che sciopera, che protesta e che manifesta. Abbiamo avuto decine e decine di morti e di feriti nelle ultime settimane, compresi donne e bambini, addirittura bambini intossicati dai gas lacrimogeni; brutalità, arresti, prelievi di feriti negli ospedali, espulsioni.

Ma questa situazione - dobbiamo saperlo - ha radici lontane. L'occupazione illegale dei territori dura da vent'anni, e dura malgrado le ripetute risoluzioni dell'ONU, che chiedevano il ritiro delle forze armate d'Israele, e persino in violazione degli accordi di Camp David. Ha alle spalle vent'anni di politica di confisca delle terre arabe, di insediamenti israeliani; vent'anni di occupazione militare, con tutto ciò che

un'occupazione militare può comportare. E che ci sia oggi una ribellione di massa non può meravigliare. Ma questa situazione è per noi tanto più angosciata in quanto si tratta della repressione compiuta da un paese - lo Stato d'Israele - di cui siamo amici, che consideriamo democratico, e che, così, rischia di mettere in gioco e di corrompere la sua stessa democrazia, perché la repressione colpisce gli occupati, ma finisce anche per corrompere gli occupanti.

Già le risoluzioni del Consiglio di sicurezza dell'ONU hanno condannato le violazioni della Convenzione di Ginevra che vengono operate quotidianamente dal governo d'Israele nella repressione delle manifestazioni dei territori occupati. E anche la Cooperazione politica europea ha espresso la sua profonda preoccupazione. Questa Assemblea penso debba esprimere una ferma e decisa condanna, e deve esigere dal governo di Israele il rispetto della Convenzione di Ginevra e delle richieste della comunità internazionale.

Noi esprimiamo al tempo stesso la nostra solidarietà alle vittime della repressione e l'appoggio pieno agli sforzi di quanti, anche all'interno di Israele, e con molte difficoltà, si battono per una politica di dialogo e d'incontro. Ma, soprattutto, occorre compiere, da parte della comunità internazionale, ogni sforzo per giungere a una soluzione politica negoziata, che garantisca a un tempo il sacrosanto diritto del popolo palestinese all'autodeterminazione e a una patria e la sicurezza d'Israele all'interno di frontiere sicure e riconosciute.

Per questo, torniamo a sollecitare ogni iniziativa diretta a convincere tutte le parti interessate dell'urgenza di convocare una Conferenza internazionale di pace sotto l'egida delle Nazioni Unite e con la partecipazione di tutti gli interessati, a partire dai legittimi rappresentanti del popolo palestinese.

Noi proponevamo, nella risoluzione presentata a nome del gruppo comunista, che questo Parlamento inviasse una missione speciale di osservatori a Gaza e in Cisgiordania, come atto di solidarietà verso quelle popolazioni e come importante presa di posizione politica. Non tutto ciò che era proposto dal nostro gruppo è stato accolto nella risoluzione di compromesso e, tuttavia, noi l'abbiamo sottoscritta, perché riteniamo che, in questo momento così drammatico, un voto largamente unitario di questa Assemblea possa avere quel peso e quella solennità che sono necessari.

(Applausi dalla sinistra)

CHEYSSON, membre de la Commission. - Monsieur le Président, ce qui se dit aujourd'hui dans cette Assemblée, est important. Lorsque je voyage à l'étranger, je suis toujours frappé de l'importance que l'on donne aux propos tenus au Parlement euro-

péen. Mais nulle part ceci n'est aussi marquant qu'au Proche-Orient, et en particulier en Israël.

Il faut donc qu'aujourd'hui, au-delà du jugement qu'il faut porter, et de la condamnation que, malheureusement, il faut prononcer à l'égard des excès dans les territoires occupés, nous tentons de replacer les événements dans le contexte d'une réflexion commune axée sur l'évolution à moyen et à long terme de la situation.

Ce qui s'est passé, ce qui se passe, est bien connu. Tout a commencé au début de décembre, par un mouvement spontané, - j'insiste sur ce point - qui n'est pas nié par les autorités israéliennes avec qui nous sommes en contact constant. Les autorités d'occupation ont dû rétablir l'ordre, elles ont dû le faire en faisant intervenir l'armée, et rapidement elles sont allées au-delà de ce que la Convention de Genève permet. Ensuite il y a eu la grève générale, le recours à la punition collective par les autorités d'occupation. Nous en sommes au point où le couvre-feu s'applique à huit camps, dans la bande de Gaza, qui regroupent deux cent mille réfugiés et où, parfois, les camions d'aide alimentaire n'ont pas le droit d'accéder, où les coups constituent une méthode systématique d'action, comme l'a dit le ministre de la Défense lui-même, il y a quelques jours : « la force, l'agressivité et les coups ».

L'UNRWA avec qui nous sommes en contact constant nous informe et sa dernière communication officielle, je le précise bien, fait état d'excès qui font honte.

La condamnation est manifestée dans bien des lieux dans le monde; trois résolutions du Conseil de sécurité, dont une a même été votée par les Etats-Unis, deux démarches des Douze, auxquelles s'est associée la Commission, pour rappeler la condamnation de l'occupation, la condamnation des colonies de peuplement et dénoncer les excès actuels. Auprès de la Commission elle-même, démarches successives des pays arabes, de la Ligue arabe, des pays islamiques. Outre notre condamnation, nous avons naturellement, en tant que Commission, immédiatement annoncé que nous souhaitions apporter une aide humanitaire, si cela était possible. Le Comité international de la Croix-Rouge n'a pas eu recours à cette aide. En revanche, à trois reprises, nous avons pu agir par l'intermédiaire de l'UNRWA: une première fois le 29 décembre, avec deux cent mille Ecus, une deuxième et une troisième fois les 18 et 19 janvier, pour cent quatre-vingt cinq mille Ecus de crédits et deux cent cinquante mille Ecus d'aide alimentaire.

Après ce rappel des faits, allons au-delà. Du côté palestinien, je le rappelle, ce sont des jeunes qui ont manifesté, presque des enfants. Cela en dit long sur ce que l'on pense dans les familles, sur l'état de

désespérance auquel est parvenue cette population qui n'a, en effet, aucun espoir à l'heure actuelle et à qui, seule l'annonce d'une négociation internationale prévoyant l'évacuation des territoires occupés redonnera l'espoir. Sinon, la violence continuera. Sinon, Mesdames et Messieurs les parlementaires, l'intégrisme s'installera, dominera et donnera à la situation un caractère encore plus dramatique.

Dramatique est également la situation du côté israélien. N'est-il pas scandaleux, au sens propre du terme, que le peuple qui a souffert l'horreur soit maintenant responsable d'excès? Et où cela le mène-t-il, ce peuple? L'occupation par la force crée la violence. L'objectif est-il l'annexion? Alors la démocratie périra en Israël. Compte tenu surtout de l'évolution démographique, les règles démocratiques ne pourront pas être respectées. La voie de l'occupation est une impasse. Elle amène ce peuple que nous respectons, ce peuple vis-à-vis duquel nous avons une responsabilité, à nier des valeurs fondamentales, à trahir son destin, à répudier les principes qui lui ont donné la vie. Il n'y a pas d'autre réponse que la négociation, donc la conférence internationale, qui devra porter sur un échange des territoires contre la paix.

Il est bon que cela soit dit par ce Parlement, et permettez-moi de dire que, dans les tristes événements auxquels nous assistons, je veux trouver une raison d'espoir. Les événements marqueront cette population d'Israël. L'armée, ne l'oublions pas, est une armée populaire, une armée de conscrits. Nous avons, dans d'autres circonstances - et nous autres Français en savons quelques chose - nous avons pu voir ce que les conscrits ramenaient comme souvenirs; ramenaient comme éléments de honte, des opérations abusives auxquelles ils avaient été mêlés.

Je suis heureux de constater que, déjà, un membre éminent du Likoud, le maire de Tel-Aviv, dénonce la charge que représentent les territoires occupés, que représente l'occupation; une charge morale et politique. Les Israéliens, au-delà de cette période, doivent retrouver confiance dans leur avenir, confiance dans leur message, confiance dans ce qui a été leur raison d'être, de renaître. Et ceci comporte qu'ils respectent l'autre peuple, le peuple palestinien. Alors il est bon que les Européens condamnent quand ils doivent condamner, mais aussi qu'ils aillent plus loin dans le message qu'ils adressent aux Palestiniens comme aux Israéliens: Soyez fidèles à votre vocation. Soyez fidèles aux raisons qui vous ont amenés là.

Les résolutions qui vont être adoptées, comme j'aurais aimé qu'il n'y en ait qu'une! Ces résolutions auront une grande portée, j'en suis convaincu.

PLANAS PUCHADES (S). - Señor Presidente, Señorías, los acontecimientos que se están produciendo en los territorios ocupados por el Estado de Israel en Gaza y Cisjordania conmueven a la opinión pública mundial. Las imágenes y las crónicas de la represión a la que se ven sometidos los palestinos en aquellas zonas son la mejor denuncia de lo que está ocurriendo. Lo mínimo que puede decirse es que la situación no es, en ningún caso, fruto del azar. La precariedad de las condiciones de vida de los habitantes de los territorios ocupados desde hace más de veinte años, ha sido un polvorín constante que podía estallar en cualquier momento. El hecho de que 60 000 colonos judíos gocen de la plenitud de derechos cívicos, frente a un millón y medio de árabes que carecen de ellos, es una buena muestra del trato que recibe la población palestina. La actitud sistemática de las autoridades de ocupación de privar a la población árabe de sus legítimos representantes ha sido una dificultad añadida para cualquier posible entendimiento. La Organización para la Liberación de Palestina es la representante de los intereses del pueblo palestino. Negarse a reconocerlo es cerrar cualquier vía de arreglo pacífico. Más allá de nuestra condena por las muertes inútiles, por los malos tratos, por las deportaciones, por los juicios militares, debemos manifestar nuestro apoyo a una iniciativa urgente de solución y ésta no puede ser otra más que la convocatoria de una conferencia de paz bajo los auspicios de las Naciones Unidas. El Estado de Israel -que no el pueblo judío- es como potencia ocupante el único responsable de las violaciones sistemáticas de la Convención de Ginebra sobre protección de la población civil en tiempo de guerra. Pero sería injusto no hacer mención de la actitud poco cooperante de algunos Estados árabes para una solución duradera. El conflicto del Golfo ha desviado la atención de este problema en los últimos meses. Creo que la Comunidad Europea, a través de la Cooperación Política, debe seguir desempeñando un papel activo para apoyar todos los pasos tendentes a la convocatoria de una conferencia de paz sobre una doble base: la seguridad en las fronteras del Estado de Israel y la autodeterminación del pueblo palestino.

BERSANI (PPE). - Signor Presidente, onorevoli colleghi, ci troviamo, come uomini e come responsabili politici, di fronte ad una delle situazioni più gravi e drammatiche del nostro tempo. Essa non è nata oggi ed è questo uno degli aspetti più preoccupanti del dramma cui siamo confrontati. In particolare, nella striscia di Gaza e in Cisgiordania, un milione e mezzo di Palestinesi, vittime di eventi bellici e politici, vivono la condizione di popolazioni militarmente occupate, in condizioni di *habitat* e di vita altamente deprecabili, premute tutt'attorno, in condizioni ugualmente gravi, dalla diaspora del popolo palestinese che ha visto, negli ultimi quarant'anni, diversi milioni di persone disperse in tutti i paesi del Medio Oriente, invano in attesa di un regolamento politico,

capace di assicurare, insieme ai fondamentali diritti esistenziali, il diritto inalienabile ad una Patria, alla preservazione della propria identità, all'esercizio di un proprio ruolo nazionale.

Siamo tutti ben convinti della necessità che venga riconosciuto e tutelato il diritto di Israele ad esistere in pace ed entro confini certi e garantiti. In tantissime occasioni abbiamo prese iniziative in questo Parlamento contro violazioni subite dal mondo ebraico. Noi siamo ugualmente ben convinti, tuttavia, che analoghe garanzie vanno riconosciute al popolo palestinese, da così lungo tempo privato dai diritti essenziali e vittima di tutte le conseguenze che derivano obiettivamente da una occupazione militare e da una diaspora così grave e lacerante.

Solo un negoziato internazionale, fondato sulle risoluzioni dell'ONU, sulle indicazioni del Consiglio delle Comunità e con la partecipazione di tutte le parti coinvolte, può responsabilmente conciliare, malgrado le difficoltà che tutti conosciamo, i diritti degli uni e degli altri, aprendo una fase nuova al di là delle vicende controverse della storia.

I rappresentanti democratici di Israele debbono in particolare riconoscere a tal fine le rappresentanze che corrispondono ai voti e alle volontà dei Palestinesi; altrimenti, si continuerà a girare attorno al problema, mentre cresceranno inevitabilmente le proteste e le rivendicazioni.

I tempi in cui la spada decideva le sorti dei popoli e delle nazioni dovrebbero essere da tempo superati per gli uni non meno che per gli altri, anche in queste regioni. *In primis* dobbiamo rafforzare questa coscienza nei popoli chiamati a convivere fra loro, com'è già avvenuto per secoli, in questa terra piena di tanti valori e significati, tra i quali emerge quello ineludibile della pace.

È in questo senso che il gruppo del PPE appoggia la risoluzione congiunta e auspica che non solo si dichiari questa disponibilità nella sede della Conferenza internazionale, ma che da parte della Comunità, sotto la spinta del nostro Parlamento, venga ripreso in modo più convinto ed adeguato il progetto di una politica globale mediterranea, entro cui collocare - sul piano della cooperazione economica e culturale, non meno di quella politica - le ragioni autentiche della giustizia e della solidarietà.

BETHELL, The Lord (ED). - Mr President, I sense an atmosphere of general condemnation of the State of Israel from all sides of this House. It is appropriate to think for a moment of a number of aspects where the balance should be redressed. It is surely bizarre that the Palestinian refugee camps in Gaza and on the West Bank still exist in such sordid conditions 40 years after the State of Israel came into existence. The inevitable conclusion must surely been drawn

that there is a political reason for keeping these conditions in existence and that it would have been possible to rehouse the Palestinians and improve their conditions in the course of four decades. Why this has not been done I leave the House to imagine.

There can also be no doubt that while the initial outbreak of violence more than a month ago was spontaneous, as Mr Cheysson pointed out, it was later inflamed and made worse by political and religious extremists in Gaza and the West Bank. When judging the reaction of the Israeli authorities, harsh and in some cases cruel though it was, we have to bear in mind the fact that there was an uprising against the authorities there. One cannot help wondering what would have happened if there had been an outbreak of violence by Jewish demonstrators in the streets of Baghdad or Damascus or Tripoli in Libya. One can imagine what would have happened to Jewish demonstrators had the boot been on the other foot. Surely there would have been much harsher repression in that case.

That being said, we have to accept what most speakers have said. The methods used by the Israeli defence forces were in excess what was needed. The use of live ammunition, the beating up of demonstrators, this is not what Israel was brought into existence to do. Mrs Veil expressed the sentiments of all of us when she spoke most movingly of the destiny of Israel and the responsibility of Israel as a democratic state in that part of the world.

The solution is clear: there must an international conference! Whether the present Israeli Prime Minister and the present leader of the Palestine Liberation organization can do this, I very much doubt. But leaders on both sides must be found who have the confidence of their peoples can and bring about an end to this tragedy.

DE MARCH (COM). - Monsieur le Président, chers collègues, au nom des députés communistes français, je tiens à dire combien est grande notre émotion pour évoquer la situation des 200 000 Palestiniens, femmes et enfants des camps de réfugiés.

Jour après jour, la presse nous informe, quand elle n'est pas interdite d'activité par les autorités israéliennes, de l'aggravation de la situation. De quoi parle-t-elle? D'une population civile qui compte des dizaines de morts depuis le début de l'année, des centaines de blessés, d'internements administratifs, d'arrestations arbitraires, d'enfants, d'adolescents séparés de leur famille, de journalistes palestiniens arrêtés, de personnalités, comme le président du Croissant rouge palestinien, de sévices contre la population civile et maintenant d'un blocus alimentaires des camps palestiniens par l'armée israélienne

depuis plusieurs jours. Je n'appelle pas cela, quant à moi, des excès, ce sont des faits graves.

Une population sans défense tente aujourd'hui d'arrêter, avec des pierres, des fusils, les mitrailleuses et les tanks d'une armée d'occupation. Nous le disons avec beaucoup de sobriété, rien ne peut justifier de tels drames. La vérité commande de révéler, d'agir, de dire notre solidarité avec ceux qui luttent contre ces faits, ces crimes et ces actes.

Dans cette situation, la proposition de Yasser Arafat d'envisager une protection internationale immédiate des populations civiles palestiniennes, ne doit-elle pas constituer un but auquel l'Europe doit contribuer de toutes ses forces?

M. Cheysson vient de rappeler l'augmentation de l'aide européenne aux camps palestiniens. C'est bien. Mais que fait-on quand l'armée israélienne détruit les installations de l'UNRWA et bloque l'aide alimentaire, alors que l'Europe contribue pour une large part au fonctionnement de ces installations de protection des réfugiés?

Nous demandons donc à la Commission d'augmenter son aide d'urgence, d'exiger du gouvernement israélien qu'elle parvienne, cette aide, dans les camps avec la levée du blocus. Nous demandons aux ministres des Affaires étrangères d'agir pour la protection internationale de la population civile palestinienne, en tenant compte de ce mépris absolu dans lequel Israël a tenu jusqu'aujourd'hui les avertissements des Douze.

Ces événements, une fois de plus, ont montré que l'OLP est le véritable représentant du peuple palestinien. Il représente un blocage supplémentaire aujourd'hui dans la voie d'une conférence internationale avec la participation de toutes les parties concernées y compris l'OLP et à cet égard, je demande une initiative nouvelle des Douze, une rencontre de M. Genscher avec toutes les parties concernées, y compris le président de l'OLP, pour débloquer la situation.

Je conclus, Monsieur le Président. Permettez-moi d'exprimer à nouveau ce que nous avons dit hier à la délégation de la Knesset en visite ici. Notre groupe, les députés communistes, ceux qui, hier, se battaient contre le nazisme et contre toutes les formes de racisme et d'antisémitisme, continueront aujourd'hui à le faire chaque fois que cela sera nécessaire. Mais nous ne pouvons accepter qu'un peuple qui a tant souffert puisse refuser à un autre peuple le droit à la vie, à la liberté, à l'autodétermination, le droit d'exister, le droit à sa dignité et le droit à un avenir de paix.

COSTE-FLORET (RDE). - Monsieur le Président, mes chers collègues, l'Europe ne peut pas rester

indifférente à ce qui se passe dans les territoires qu'Israël appelle des « territoires administrés » et des « Palestiniens des territoires occupés ». Et il est du devoir de ce Parlement de marquer sa profonde inquiétude devant la violence déchaînée.

Je suis un ami de toujours d'Israël, et un ami fidèle, mais je pense que l'on a le devoir de dire la vérité et ce que l'on pense à ses amis, et que la motion de compromis qui nous est présentée a raison de rappeler Israël au respect des droits de l'homme et des conventions internationales.

Cela dit, et malgré la modération, à laquelle je rends hommage, que M. Saby a montrée pour la défendre, je ne pourrai pas voter la motion de compromis. Je ne pourrai pas le faire pour deux raisons: d'abord, parce qu'elle n'est pas équilibrée et, ensuite, parce que la solution qu'elle propose ne nous semble pas bonne.

Elle n'est pas équilibrée, parce que si, avec raison, elle rappelle Israël au respect des droits de l'homme, elle ne condamne pas les appels à la violence du djihad islamique et de l'OLP. Car, contrairement à ce que disent des médias mal informés ou partiaux, les événements d'aujourd'hui ne sont pas nouveaux. Ces territoires ont connu une longue série de massacres de Juifs et de pogroms, dont l'un des instigateurs était naguère le grand mufti de Jérusalem el Husseini, criminel de guerre et complice de l'holocauste nazi.

Ensuite, cette motion propose une solution qui n'est pas bonne: une conférence internationale. Une conférence internationale à chaud avec, évidemment, la participation de l'Union soviétique et des délégués de la subversion. Israël ferait immédiatement figure d'accusé et, au lieu de diminuer la tension, ce que nous voulons, elle ne ferait que l'accroître. Pour moi, la solution ne passe pas par une conférence internationale à chaud. Elle passe par une modération du comportement d'Israël dans les territoires et par la cessation des appels à la violence du djihad et de l'OLP.

C'est pourquoi, fidèle aux droits de l'homme et désireux de promouvoir une solution de paix, je ne pourrai, à regret, m'associer à la proposition de compromis.

(Applaudissements à droite)

PANNELLA (NI). – Monsieur le Président, la Commission fait ce qu'elle peut et ce qu'elle doit faire dans le cadre de la politique communautaire telle qu'elle est définie par les autres institutions aussi. Dont acte.

Quant à moi, je voterai ici contre l'aveuglement politique et l'absence de politique, tant du Parlement

européen que du gouvernement d'Israël, en ce qui concerne les problèmes historiques qui se posent. Je voterai contre l'illusion qu'un Kosovo qui serait démocratique, qu'un pays basque qui serait démocratique, qu'une Irlande du Nord qui serait démocratique, puissent résoudre leurs problèmes historiques tout seul contre une Grande-Bretagne qui serait totalitaire, contre une Espagne qui serait totalitaire, contre une Yougoslavie qui serait totalitaire, contre une Europe qui serait autoritaire.

Il y a de l'aveuglement! Je voterai non au nom de ce 99,99% d'hommes et de femmes du Moyen-Orient, tous victimes de régimes plus ou moins tous infâmes, ces gens qui n'ont pas la possibilité de se révolter, qui sont tués jusque dans leurs pensées mêmes. Ils n'ont même pas le droit de mourir en faisant connaître aux autres leurs propres idéaux. Je voterai contre ce leurre. Les Arabes n'ont le droit d'exister que quand ils s'opposent à Israël.

C'est infâme!

Je dis non à ce chantage.

PENDERS (PPE). – Mijnheer de Voorzitter, er is een gezamenlijke resolutie die door zeer velen, en dat verheugt mij, wordt gesteund. Ik vind het echter jammer dat de Liberale en Democratische Fractie geen kans heeft gezien deze resolutie te steunen. Ik heb het bewogen en uitstekend betoog van mevrouw Veil aangehoord en niets in haar verhaal zou haar verhinderd hebben om met onze resolutie mee te doen. Ik blijf dat dus jammer vinden. De resolutie is namelijk een zeer uitgebalanceerde tekst met terechte kritiek op Israël maar er staan ook punten in zoals het bestaansrecht van die staat en de veroordeling en afwijzing van iedere vorm van antisemitisme. Uit dit hele debat blijkt de bezorgdheid, commissaris Cheysson heeft dat ook gezegd, om de toekomst van Israël. Als men kijkt naar de demografische ontwikkeling wordt het duidelijk dat het voor dit land belangrijk is dat er een oplossing komt voor die bezette gebieden en dat het die bezette gebieden gaat verlaten. Ik vind het daarom ook jammer dat wij niet de kans hebben gezien in de resolutie iets te zeggen over het nederzettingenbeleid. Al met al vind ik het een buitengewoon goede en uitgebalanceerde tekst.

ΦΙΛΙΝΗΣ (COM). – Κύριε Πρόεδρε, επί 20 και πλέον χρόνια οι κυρίαρχοι κύκλοι του Ισραήλ προκειμένου να εδραιώσουν την παράνομη στρατιωτική τους κατοχή δεν διστάζουν να καταπατούν τα πιο στοιχειώδη ανθρώπινα δικαιώματα και να συνεχίζουν μεθοδικά την γενοκτονία του Παλαιστινιακού λαού, πράγμα το οποίο υποσκάπτει τα συμφέροντα και το μέλλον και του ίδιου του Ισραηλινού λαού.

Τα τελευταία γεγονότα στη Λωρίδα της Γάζας μας υποχρεώνουν για μια ακόμη φορά να υψώσουμε φωνή

διαμαρτυρίας. Η βία προκαλεί νέα βία γι αυτό και η εξέγερση των Παλαιστινίων ήταν αναμενόμενη. Ένα συνεχώς μεγαλύτερο τμήμα της διεθνούς κοινής γνώμης βρίσκεται στο πλευρό των Παλαιστινίων. Και οι πρόσφατες θηριωδίες των ισραηλινών δυνάμεων προκάλεσαν την αντίδραση ακόμα και των Ηνωμένων Πολιτειών αλλά και μερίδας των πολιτικών δυνάμεων του Ισραήλ πράγμα ιδιαίτερα ελπιδοφόρο.

Από μέρους του Κόμματος της Ελληνικής Αριστεράς εκφράζω την ακράδαντη πεποίθησή μας πως ο αγώνας του Παλαιστινιακού λαού και της Οργάνωσης για την Απελευθέρωση της Παλαιστίνης τελικά θα δικαιωθεί. Έχουμε χρέος ως Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο να παρέμβουμε ώστε να σταματήσουν οι θηριωδίες των ισραηλινών δυνάμεων.

Παράλληλα υποστηρίζουμε πως η λύση είναι δυνατόν να βρεθεί μόνο με ειρηνικές διαδικασίες και πως η σύγκληση διεθνούς διάσκεψης με συμμετοχή όλων των ενδιαφερομένων πλευρών θα αποτελέσει θετικό βήμα προς αυτή την κατεύθυνση.

ULBURGHIS (NI). – Mijnheer de Voorzitter, de geschiedenis het volk van Israël is vol hoop en tragiek, een volk dat telkens op een tweesprong staat. Vandaag staat Israël voor een dramatische keuze: ofwel het hele historische Israël eeuwig blijven bezetten met het gevaar van een nieuwe tragische afloop, ofwel het land delen met een broedervolk dat in zelfbeschikkingsrecht zich eventueel federaal kan verbinden met Israël. Door de traumatische herinneringen aan de holocausten kan Israël niet kiezen en blijven wij opgezet met een schuldgevoel waardoor wij de fouten van Israël minimaliseren. Israël dwingt ons tot een pijnlijke keuze: ofwel zij ofwel de Palestijnen. Ik weiger die keuze te maken, omdat ik kies voor de twee. Ik sta aan de kant van het volk dat momenteel het meest onderdrukt is, en dat zijn de Palestijnen, en veroordeel het huidig optreden van Israël. Maar door de vrijheid te schenken aan het Palestijnse volk zal Israël zichzelf bevrijden. Het zal een wederzijdse acceptatie zijn onder internationale controle. Het enorme cultureel kapitaal dat Israël in de geschiedenis opgestapeld heeft zal pas dan volledig tot ontplooiing komen. Vrede en rechtvaardigheid kunnen in Jeruzalem bloeien waar twee fiere en zelfstandige volkeren elkaar ontmoeten in de stad van de vrede. Pas dan zal Jeruzalem een teken van vrede kunnen zijn voor de hele wereld. Ik stem dus voor de gezamenlijke resolutie.

PRESIDENT. – The joint debate is closed.

However, before we proceed to the vote I call on Mr Saby who has asked to make a personal statement.

SABY (S). – Monsieur le Président, au moment où ce Parlement plutôt qu'un autre devrait garder sur un

sujet comme cela, calme et sérénité, vous me permettez d'être étonné par le ton et la forme qu'a pris ma collègue, Mme Veil. Je sais très bien que la colère est aveugle et mauvaise conseillère, mais enfin je voudrais répéter ce que j'ai dit. Si l'on a des amis, on doit leur dire la vérité. Or, la réalité, aujourd'hui, quelle est-elle? Il faut avoir le courage de la regarder. C'est à cause de cette affaire, à cause de la condamnation de l'Etat d'Israël, qu'il y a effectivement dans la presse, un peu partout un antisémitisme qui se développe. Et je reprends mes propos. J'ai dit qu'il fallait mettre en garde l'opinion publique contre le danger d'une reconnaissance de l'antisémitisme. La condamnation politique du comportement du gouvernement israélien dans les territoires occupés ne met en cause ni le droit à l'existence d'Israël, ni le droit de la diaspora juive dans le monde.

Voilà ce que j'ai dit.

(Applaudissements)

Donc, à partir de là, Monsieur le Président, je crois que le commissaire Cheysson a raison et l'argumentation...

(Mouvements divers)

PRESIDENT. – Mr Saby, could I just remind you that you are not allowed to speak on substantive matters. Could you confine yourself to making a personal statement.

SABY (S). – Je ne nie pas cela, je voulais dire simplement que je ne vois dans cette intervention que des raisons qui ne devraient empêcher personne de s'associer à une résolution commune. Je crois que le groupe de Mme Veil aurait intérêt, au moment du vote, à voter à cette résolution commune, puisque les motivations et l'efficacité sont là.

(Applaudissements à gauche - Protestations à droite)

PRESIDENT. – We shall now proceed to the vote.

In successive votes Parliament adopted a joint motion for resolution ⁽¹⁾ replacing motions for resolutions Docs. B2-1591/87, B2-1613/87, B2-1617/87, B2-1636/87 and B2-1645/87 with a new text.

⁽¹⁾ Joint motion for resolution tabled by Mr Hänsch on behalf of the Socialist Group, Mr Blumenfeld on behalf of the Group of the European People's Party, Mr Hutton on behalf of the European Democratic Group, Mr Cervetti and Mrs Cinciari Rodano on behalf of the Communist and Allies Group, Mr Tridente on behalf of the Rainbow Group and Mr Coderch Planas and Mr Morodo Leoncio.

pinje-ala 103.1 g'ala

Thursday, 17 December 1987

- Majcen Benjamin, of Maribor, Yugoslavia, sentenced to three years' imprisonment,
- Kukli Ota, Yugoslavia, sentenced to three years' imprisonment,
- Ganko Cehtel, of Maribor, Yugoslavia, sentenced to one year's imprisonment,
- Toni Berjaver, of Maribor, Yugoslavia, sentenced to one year's imprisonment,
- Rajko Valenta, of Maribor, Yugoslavia, sentenced to one year's imprisonment,
- Dragan Veljkovic, of Negatin, Yugoslavia, sentenced to three years' imprisonment,
- Yoze Rakusa, of Gornogog Radygoni, Yugoslavia, sentenced to three years' imprisonment;

4. Instructs its President to forward this resolution to the Commission, the Council and the governments of the countries referred to therein.

(g) Doc. B2-1486/87

RESOLUTION

on the reuniting of the Russian family Zherdev

The European Parliament,

- A. whereas the emigration of citizens of the Soviet Union is hampered in no small degree by all kinds of rules and regulations and delays,
- B. having noted the sad plight of the Zherdev family whose son, Sergei, has been hindered since 1980 in his attempts to join his parents and the other children in the family who live in Sweden,
- C. regretting that Sergei's position is likely to become hopeless now that he has reached his 17th birthday and may consequently be called up for military service at any time,

- 1. Calls urgently on the Soviet authorities to allow Sergei Zherdev to join the rest of his family in Sweden forthwith;
- 2. Calls on the Foreign Ministers meeting in European political cooperation to do their utmost to enable Sergei Zherdev to emigrate at the earliest possible date;
- 3. Instructs its President to forward this resolution to the Commission, the Council, the Foreign Ministers meeting in European political cooperation, the parliaments of the Member States and the Government of the Soviet Union.

(h) Joint resolution replacing Docs. B2-1477 and 1500/87

RESOLUTION

on the violation of human rights in the Gaza strip

The European Parliament,

- A. having regard to its many resolutions on the fate of the Palestinian civilian population in Lebanon or in the occupied territories,
- B. having regard to the positions recently adopted by the Foreign Ministers meeting in European political cooperation on the situation in the occupied territories,

Thursday, 17 December 1987

- C. whereas the desire for peace is growing among both the Jewish and Palestinian people and authorities,
1. Deplores the internment without trial of Radwan Abu Ayache, President of the Association of Arab Journalists in the occupied territories;
 2. Calls on Israel to respect and apply the fourth Geneva Convention of 1949 on the rights and duties of occupying powers, which was signed by the whole of the international community, including Israel;
 3. Repeats its call for an international conference to be held under the auspices of the United Nations in which all the parties concerned would take part;
 4. Calls on the Foreign Ministers meeting in European political cooperation to make urgent representations to the Israeli authorities to this effect;
 5. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission, the Foreign Ministers meeting in European political cooperation and to the Israeli Government and the Knesset.

3. Washington summit

— Joint resolution replacing Docs. B2-1466 and 1473/87

RESOLUTION

on the Washington summit

The European Parliament,

- A. having regard to the historic importance of the signing of the INF Treaty by Mr Reagan and Mr Gorbachev on the elimination of short and medium-range nuclear missiles,
- B. whereas further negotiations will be undertaken between the United States and the Soviet Union on a substantial reduction in long-range nuclear missiles, compliance with the ABM Treaty and the drawing up of an international convention banning the use of chemical and bacteriological weapons and providing for their destruction,
- C. having regard to its resolution of 19 November 1987 (1),
 1. Expresses satisfaction at the success of the Summit and the signing of the INF Treaty, which represents an historic event in the process towards disarmament, accompanied by effective, on-the-spot verification procedures;
 2. Stresses that such agreements create the right climate for re-establishing détente, which may take the form of concrete measures such as would also help to settle regional conflicts and consolidate peace in the world;
 3. Urges the Foreign Ministers meeting in European political cooperation to define a common position enabling the Community to be actively and directly involved in East-West negotiations aimed at restoring the balance of conventional military forces at the lowest possible level and on the basis of a balanced conception of security and the creation of a European defence 'pillar' as an integral part of the Atlantic Alliance;

(1) See minutes of that sitting (Part II, Item 3).